

Balance Cosechas Ciclo agrícola 2016-2017



Sanipaya, Ayopaya: Mut'iq'a q'unchapi aswan miski

“Tiempo q'ala sayk'usqa”

Periódico “Conosur Ñawpaqman” runa masiwan parlarimurqa, ¿Imaynatataq Jatun Tarpuy puquripuwanchis? nispa tapuykacharimurqa. “Tiempo q'ala sayk'usqa” ninku mayoría, nitaq ukriqtachu tukuyniqpi puqun, wakinpi waliq, wakinpi fracasanku, wakin tiempo sumaqta qhawaspas, sumaqllatataq puquchinku. Kay wataqa paras qhipata jamun, chay jawa qhipa tarpuykuna waliqta puqun, niwanchis. Ñawpa makis, chawpis as mana llusqinchu. Chayrayku YACHAYNINCHIKTA KALLPACHALLANA, kay jamuq Agostopi (1, 2, 3) p'unchaykunata phuyuta ñawi llik'ikuyta qhawana, phuyuqa sumaqta yachan, niwanchismin jallp'ata tarpuykuna, qarpapis kanqa para kaptinpuni.

Tata Francisco Canaviri (Norte Potosí) nin: “Cosechaqa mana igualchu, tarpunamanta dependen, sichus tarpuyta aciertayku chayqa kusata puqun, tarpuyta adivinallayku chayqa mana waliqchu. Unayqa kusa karqa, ñawpaq tarpuy, chawpi tarpuy, qhipa tarpuy apaykacharqayku, chayman jina tarpuy kayku, phuyuta qhawariytawan agosto killapi, kay qhipamanqa chaypis pantarin, phuyu yachan, qhawanallapuni, jinapis tiempo q'ala sayk'usqa”

“Tiempo qhipamanña suchun, San Andrés paras mana kanñachu”



“Kay wata ñawpaq tarpuykunasta mana acompañachu” **Provincia Mizque**

Jesús Claire Maturano, comunidad Tipa Q'asa, nin: “Kay wata para ñawpaq tarpuykunata mana acompañachu, pisisitusllata pararparimun, yuyarqayku paras pisi kanantapuni, jinapis carnaval pasaymanta paras mat'iykamun. Ajinapi qhipa tarpuykuna astawan waliq, saras karparin ñawpaq tarpuykunamanta nisqa. Qayna wataqa ñawpaq parakunawan saras astawan puqurqa. Nuqamantaqa as kikillan puquspa jinan. Ch'aki chiqakunapi ñawpaq tarpusqas mana puqunchu. Jaqay Wara Waramanta (Provincia Campero) jamunku, kay nuqaykuqpapi ganarikusawayku saritata, maniysituta kunanpis. Mana puqusqachu, ñawpaq saras tarpusqasinku”.



“Tiempo q'ala cambiasqa, para qhipaman suchun”

Lorenzo Salazar, Villa Moderna, nin: “Qhawarisqaymanqa kay wataqa waliqla kasan, qhipa saritas, qhipa paritas kasqanpiwan sumaq karisan. Kayna wataqa ch'aki wata karqa, pisi karqa saritapis, cebolla puqusqapis mana qullqichakurqachu, precio pampapi kasqan jawa. Kunan kay wataqa waliq kasan campesino masininchikpaqqa. Qhipamanraq paritas kan. Tiempo q'ala cambiasqa, qhipan watapaqqa kikillantaqcha kanqa. Tiempo molestasqa. Ñawpaq makis as mana tarpukunñachu, churasqapis pierdenña. Tiempo qhipamanña suchun, San Andrés paras mana kanñachu. Kay wata mikhunanchikpaqqa saritaga kanpuni”.



RAQAYPAMPA

“Wakinpataqa ch'aki jallp'as, chaypiqa llusqisaspa ch'akipun”

Doroteo Vallejos, comunidad Trancapampa, (Autonomía Indígena Campesina Raqaypampa) nin: “Agostopi tiempo qhawasqaman jinaqa, kikin llusqin, mana phuyus karqachu kimsa p'unchayta agosto qallariypi, chay mana para karqachu Todos Santos, San Andrés, enerokama. Chiqan chiqansitusllapi tunpa chhillchi paras karqa, chaysituswan tarpuyku. Wakin tarpusqas atikusqanman jina muchunku. Anchhaywanpis chay qhipas llusqiqkunata chiqchi parañataq qurparin, ñaraq triguitosta, saritasta ima. Ajinapi 37%, 40% puqurinraq. Mikhunapaq kanpunipis. Wakinpataqa ch'aki jallp'as, chaypiqa llusqisaspa ch'akipun. Qhipitas kaqkuna chaqritaqa wiñarqunraq, puqurinku”.



Escariowan wayk'urina



Lacaw puqurichkan



Lakawmanta ch'uma



Sara k'achitu puqun



Sara mut'i, maniy jank'ayuq

“Tiempo qhipamanña suchun, San Andrés paras mana kanñachu”

Raqaypampa - Mizque

“Papaqa Kapi ru, Laqmu pisillata puqun, rughayllapipuni t’ikan, wakintaq ch’akipun á, t’unallata puqun, para qhiparimun”

Doroteo Vallejos M. comunidad Trancapampa, nillanpuni “Paraqa qhawasqaykuman jina qhiparimun, chayman jina chaqrataqa churarqayku. Papaqa capiru, Laqmu pisillata puqun, rughayllapipuni t’ikan, wakintaq ch’akipun á, t’unallata puqun. Kawsanapaqqa kasanpunitaq, mana, manapuni kanchu nisunmanchu. Qhipa makispaq unquypis mana jamunchu, chaykuna puqun á. Saraqa kikillantaq. Trigoqa (Australiano) qhipatapuni churakun, navidad chaykunataraq. Payqa waliq, chiqchi para karqa chay jap’isqanwanpis astawan sumaqta kutiririnku, qarapasqa jina jallp’a chulluykurin chaywan trigosqa puquyta tukuycharpanku”.

“Trigotaqa pisimanta pisi qullqichanchik mana ukllapichu. Kikillantaq papawanpis”

“Qayna wataqa para ñawpaqta ripurqa, chay jawa chaqra as q’aymallata puqurqa. Kay watarí qhipakama para kasqanpiwan chaqraqa junt’itata puqun chantá misk’ita. Precios imaynachus kasan mana ni imata apaniraqchu. Chaqra uqharyqqa, junio tukukuykama, tukusparaqcha feriamanpis risaq. Trigotaqa pisimanta pisi qullqichanchik mana ukllapichu. Kikillantaq papawanpis”. Tukuy parlayninta *Tata Doroteo Vallejos*.

“Noviembre, diciembre

killastaqa waqanayasaraqaykuña, qhipataña para jamun”

Provincia - Campero

“Mikhunapaqtaq, qullqichanapaqtaq kunanqa tiyan”

Segundino Silva Flores, comunidad Marquilla, nin: “Kay wataqa tata Diospaq qhawariyinwanqa sumaqta tukuy imata puquchikuyku. Bolayta mana atina kasan chaqritakunaqa, churakusqa chhikan tukuy ima puqupuwanichik. Mikhunapaqtaq, vendekunapaqtaq kunan tiyan. Saraqa Cordeco, q’illu sara, waqay ch’uritu, yuraq sara, kulli sara. Q’ayma jallp’aspi kantaq, misk’i jallp’itaspiqa astawan sumaqta puqun. Trigo, sara maniy kusallapuni kasan. Para qhipata kasqanpiwan, as tunpata ch’akinayarqanku chaymanta para kaptinkamaqa ukllata kutirinku”.



“Para wata qallariyipiqa manapuni paraqa karqachu, tumpitasllata karparin noviembre, diciembre killastaqa waqanayasaraqaykuña. Navidad pasaymantaña paraqa jamun. Qayna wataqa pisita sarata, trigota imaqa uqharirqani. Chiqchi para jamuspa q’alata sarataqa chinkarpachipuarqa”.



“Tiempotaga chay ñawpa tatas kanku paykuna qhawanku, nuqaykuqa manaña yachaykuchu”

Julia Salazar, dirigente sindicato warmis Sunch’u Q’asa, (Autonomía indígena Raqaypampa) nin: “Qayna watamanta nisqaqa pisi puquyqa, para pisi kasqan jawa. Papa, trigo, sarata ima astawan puquchiyku. Kariptinqa qullqichamuyku i, kasqanman jina chayqa. Kunanqa wisapurallayku mana vendenapaq jinaqa puqunchu. Tiempotaqa chay ñawpa tatas kanku chaykuna qhawanku, nuqaykuqa manaña yachaykuchu. Tatas tiempota qhawaptinkupis manaña kikincho llusquin. Tiempo q’ala ujinayasqaña. Kunan tiempoqa cambio climático nisankuqa, cambianñapuni i”.



TRANCAPAMPA, Alturas de Raqaypampa: Ch’aki lagunas puquykunata yanaparinpuni.

“Mana karpanchu puquyqa, qhipa paritaswan kutirin”

Vicenta Herrera, Sanjapampa-Wara Wara, nin: “Uuuu, kaypiqa mana karpanchu puquyqa, saritas t’unararpan para mana kasqanpiwanqa. Ancha qhipastaña tarpurayku tukuy, wakin p’utusarqa, wakintaq thaminapi, wakintaq niraq llusqimusarqachu, jinapi wakin ch’akipunku wakintaq kutirinku, qhipa paritas kasqanpiwanqa. Q’illu, Kulli sarata churarqani, wakinta uqharykuña, wakinta manaraq. Para mana kaptin papa, trigo, chuwita mana churarpaykuñachu. Mikhunapaq aguantachikusayku, vendenapaqqa mana kanpunichu”.



“Para mana kanchu, kay chiqqaqqa ancha ch’akitaq”

Elizabeth Vargas (16 años) nin: “Pisi kay wataqa, mana kanchu cosecha. Para mana kanchu, kay chiqqaqqa ancha ch’akitaq, qhipata pararparin chaywan wakisitun kutirinku, q’alata ch’akipusarqanku. Ñawpaq tarpuyta sarata kimsa arrobawan churarqayku, chaymanta ni uk pesadapis kanchu. Qhipasta uk iskay arrobata jina churarqayku chayku nallaña wakin salvakunku. Cordeco, Willkaparu, Q’illu chay kimsantin sarata churarqayku. Uk phisqa pesadallatapis uqharisaykupunichá, nichus chaypis”.

“Chaqritas pisilla”

Marcelino Godoy Almendras, comunidad Waylla Phukyu

(Subcentral Bolívar) nin: “Kay wataqa chaqritas pisilla, paritas as mana acompañarpamunchu, qhipataña kanpis, manaña tiempopi jinachu pararparin, anchay as pisi cosechas. Kay wata astawan churayku papa, habasta (michkata) ima. Jatun tarpuy pisi paramanta jina chaymantaqa michkapis pisillataq. Tiyan represayku, qarpana yakuñataq tukurpakun. Qayna watamanta nisqa kay wata aswan pisi”.



Provincia - Tiraque

“Ñawpaq churasqas tumpata usurpan”

Gabina Mejía, Comunidad Waylla Phukyu (Subcentral

Bolívar) nin: “Chunka cargawan tarpurqani chaymanta uqharini phisqata, suqta cargata jinalla, sumaqta puquspaga sapa cargamanta chunka carga jina llusqiyta yachan. Uqapis waliqllata puqun, trigo, cabada, avena imaqa kay wata waliqta puqun. Ñawpaq churasqas tumpata usurpan chaymantá qhipata paritas kasqanpiwanqa kutirin, chay qhipa churasqas astawan sumaqta puqun”.



“Kay wata papaqa sumaq, chaparastapuni puqun”

“Ancha jatuchis papa, llakikusallani manachu ch'uñuchay atisaq nisani”

Teodoro Mamani Calisaya, comunidad Chillavi:

“Kunan wata cosecha kusa kasan, imapaqtaq llullakuymán, montonestapuni papastaqa allayku, wakin jatuchispi tarpurqanku, chaykuna aswan achkhata uqharinku, mana imapis afectawaykuchu, mana karqachu granizada, qhasa ni imapuni, parapis kusallata pararin, kimsantin tarpuy igual qun, ñawpa tarpuywan, chawpi tarpuywan jatuchisman risqa, qhipa tarpuytaq murmuman risqa. Ancha jatuchis papaqa, llakikusallani manachu ch'uñuchay atisaq nisani, jatuchista mana qhasa pasachinchu. Qhayna wata pisilla para karqa, mana karqachu pisillata cosechayku, kunan wata kusa”.

“Kay wata sumaqta papaqa puqun, chaparastapuni uqharyiku”

Feliciano Huanaco C., Chillavi: “Kunan wata kusa papaqa, chaparastapuni uqharyiku, legal papaqa, tiempoman jina tarpurina chaylla, septiembre killapi tarpurirqani ñawpa tarpuy nisqa, chayrayku sumaqta papata uqharisani, tiempo

acompañarisawayku kusiqa kasani. Qayna wata pisita cosechakuyku, para chinkarparin, qhasa chayamun chayrayku fracasparin, mikhunallpaq karqa, vendenapaq manapuni karqachu, kunan wata venderisayku papastaqa”.

“Kay wata paritas qhiparin”

Basilio Ríos (59 años), comunidad Cóndor Huta, nin: “Kaq wata cosechasqa maychus chaylla. Ñawpaq watapiqa aswan pisi karqa. Kay wataqa paritas qhiparin. Kaypiqa tukuy ima churasqa puqun, cebolla, zanahoria, tomate imaqa carpa solarpi puqun. Chaymanta churallaykutaq uqa, papalisa jinapis kunan wata mana churarqaykuchu”.

“Feriaspi trigo precio ancha barato, mana beneficio kanchu”

Don Aniceto, comunidad Chikmuri, nin:

“Trigo waliqllata puqun, papa Deshiré layata mana tarpurqaykuchu, parataq qhipataq jamun, wakinpata papasqa ch'akipun, mana kutirinñachu. Cebadata mana churaykuchu, mana ni pí rantinchu. Qhipa watakuna trigotapis mana churasaykuchu, precio ancha barato. Mana beneficio kanchu. Qayna wataqa papa karqa, trigotaq mana karqachu kunantaq trigo kan, papañataq mana kanchu”.

“Kay wata mikhunapaq karin, vendenapaq manapuni kanchu”

Mama Zenobia, comunidad Pampoyo nin: “Qayna wata (ciclo agrícola 2015-2016) q'alata perdidaman yaykuyku tarpurqani papata, cebadata, avenata paramanta jina chakin, chawpi paray tiempupi para chinkarparipun. Kunan wata (ciclo agrícola 2016-2017) tumpita wisapaq kakusan. Qayna wata nipuni mukhupaqpis karqachu, mujutapis rantispapuni tarpukuyku, kakusan mikhukunapaq, vendenapaq manapuni kanchu. Puquykuna sumaq kanman karga saqra para chayamun (Granizada) q'alata k'utuykapun papastaqa, cebadasta ima. Qayna wata paramanta jinañataq ch'akirqa tukuy ima cebada, habas, papas, ocas, avena q'alata ch'akirqa, cebadapis toqorolla karqa. Kunan wata tumpita sumaqla kasan cosechaqa, vendenallapaq mana kanchu”.

Provincia - Ayopaya

“Diciembre paraqa chawpi paraña niq kanku, kay wata qhipata para qallarín”

Juana Quintana, comunidad Chillavi, Regional Cocapata, nirqa:

“Kay wata kusalla kachkan i, papa kusallata puquykusqa, mana pisichu ni imachu. Qayna watamanta nisqa tumpawan yapasqa, qayna wata pisilla karqa, chikchi paras karqa, qhasa ima, pisi karqa, murmu murmulla papapis, kay wata mana kanchu chikchi para ni qhasa.

Chantá mana tiemponpichu paran, qhipa paran, ancha qhipatapuni, diciembre chaytaña paran. Ñawpa runasqa niq kanku, diciembre killaqa chawpi paraña nispa, navidad tiempo chawpi paraña niq kasqanku, kay wata mana jinachu qhipata paraqa qallarín”.

“Cambiasqa tiempopi paran”

Víctor Quintana, comunidad Chillavi, nirqa:

“Kachkallan papa, qayna watamanta nisqari tumpawan achkita, allinsitunta puquchkan. Parapis maychus chaylla, cambiasqa tiempopi paran, tarpuykusqatawan mana chay patanman paraykunchu, uchhikasllañataña paramuchkan. Ch'aki wata jina kanantapuni kachkarqa, qhuchispis jina kachkarqa. Chillavipi puqun tukuy ima avena, trigo, cebadapis, kinuwapis puqullanpuni. Mana tiemponpi paraspaqa fallaparin”.

“Sabemos predecir el tiempo, mirando las señas sembramos”

Wilfredo Ríos: “La cosecha de papa este año está bien, no como el año pasado totalmente helado, este año ha mejorado, ha llovido en su tiempo, el año pasado no llovió en su tiempo hubo mucha helada. Sabemos predecir el tiempo, mirando el tiempo siempre sembramos, tenemos que manejar las señas, el año pasado lo que hemos predecido se ha cumplido, hemos visto el tiempo como nos dicen los abuelitos, ver las señas para ubicarnos, sabíamos que las lluvias tenían que venir atrasados, por eso hemos sembrado un poquito atrasado”.

Provincia - Carrasco

“Papata qhipa tarpuypi churayku”

Eustaquio Montaña, comunidad Coluyu Grande, nin:

“Pisi puquykuna kasan, mana paras karqachu ñawpaqta, chay jawa papitas maychus chaylla. Jatun Tarpuyta papataqa churayku, chawpi makita astawan tarpuyku, mana humedad kasqanpiwan uchhuchiyku, qhipata churarqayku, chay waliqllata llusquin”.

“Mikhunaykupaq quyllu, waych'ata churayku”

“Wayk'u papitas, waych'ata ima mikhunaykupaq churakuykupuni, Trigotaqa qhipataq churarqanku humedad mana kaptin, waliqlla kasan, chanta paritas acompañamun í. Trigo waliqlla puqyta puqurqapis, qhipaman wayrañataq jamurpan, chay as waqtarqaran, pampaman t'akarpachin, kay wataqa trigo sumaqta uman, qayna wataqa juch'usitusllata puqurparqa, ch'aki wata karqa. Sumaqta puqun preciotaq feriapiqa urmanpacha. Pesada 300 bolivianospi jina karqa, kunan 200 urapiña kasan, niraq cosechasaykupischu”.

Norte Potosí

Norte Potosí: “Cebada uqharyiku, trillanapaq ch'akichkan”

